

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Αθήνα, 18 Νοεμβρίου 2000

Συνομιλίες διάρκειας περίπου δύο ωρών είχε σήμερα στις 10.30 το πρωί, στο Μέγαρο Μαξίμου, ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης με τον Πρωθυπουργό της Πολωνίας Jerzy Buzek, ο οποίος πραγματοποιεί επίσκεψη εργασίας στη χώρα μας.

Στις συνομιλίες μετείχαν από πολωνικής πλευράς, ο υπουργός αρμόδιος για θέματα ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης Jacek Saryusz-Wolski, η υφυπουργός Εξωτερικών, αρμόδια επί θεμάτων πολιτικών σχέσεων Πολωνίας – ευρωπαϊκών χωρών Barbara Tuge – Erecinska και υπηρεσιακοί παράγοντες, από δε ελληνικής πλευράς η υπουργός αναπληρωτής Εξωτερικών Ελισάβετ Παπαζώη, ο διευθυντής του Διπλωματικού Γραφείου του Πρωθυπουργού πρέσβης Θεόδωρος Σωτηρόπουλος, ο πρεσβευτής της Ελλάδας στη Βαρσοβία Νικόλαος Βαμβουνάκης και ο σύμβουλος του Πρωθυπουργού Νίκος Θέμελης.

Μετά τις συνομιλίες οι Πρωθυπουργοί της Ελλάδας και της Πολωνίας προέβησαν σε δηλώσεις προς τους δημοσιογράφους:

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, με τον Πρωθυπουργό της Πολωνίας είχαμε μια πολύ φιλική συνομιλία.

Συζητήσαμε πρώτα για τις διμερείς σχέσεις μεταξύ Ελλάδος και Πολωνίας. Εξελίσσονται ικανοποιητικά. Διαπιστώσαμε ότι η παρουσία της ελληνικής επιχειρηματικής κοινότητας στην Πολωνία, η οποία υπάρχει εδώ και αρκετό καιρό, είναι ακόμη μεγαλύτερη και έτσι αναπτύσσονται νέες πρωτοβουλίες. Εμείς θέλουμε να υπάρχουν επενδύσεις στην περιοχή, διότι η Πολωνία είναι ένας χώρος, από τον οποίο μπορούν να επεκταθούν δραστηριότητες, ιδίως προς την Ουκρανία και τη Ρωσία.

Κεντρικό θέμα της συζήτησής μας ήταν η Ευρωπαϊκή Ένωση και η διαδικασία ένταξης.

Θέλω πρώτα απ' όλα να τονίσω ότι η σημερινή επίσκεψη του Πρωθυπουργού της Πολωνίας, του κ. Buzek, δείχνει ότι έχουν πραγματικά αλλάξει τα πράγματα στην Ευρώπη.

Η Ελλάδα και η Πολωνία συζητούν για το μέλλον της ευρωπαϊκής ηπείρου, συζητούν για τον τρόπο με τον οποίο οι ευρωπαϊκές χώρες θα αντιμετωπίσουν από κοινού τα προβλήματα της υπερεθνικής συνεργασίας.

Η επίσκεψη του Πολωνού Πρωθυπουργού δείχνει ποιο ρόλο μπορούν να διαδραματίσουν, στα νέα σχήματα, χώρες όπως η Πολωνία και η Ελλάδα.

Στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το πρώτο ερώτημα που τίθεται, στις μεταξύ μας σχέσεις, είναι –όπως είπα προηγουμένως- η διεύρυνση. Πόσο γρήγορα επιθυμούμε τη διεύρυνση;

Και η δική μας θέση είναι ότι είμαστε για τη διεύρυνση και είμαστε για μια γρήγορη διεύρυνση, γιατί πιστεύουμε ότι ένα ευρωπαϊκό σχήμα στο οποίο συμμετέχουν πολύ περισσότερες χώρες απ' ότι σήμερα, θα τείνει πολύ πιο γρήγορα ή θα προσεγγίσει πολύ πιο γρήγορα την ομοσπονδιακή μορφή της Ευρώπης, την οποία επιδιώκουμε. Και την επιδιώκουμε για να μπορούν να διαδραματίσουν και οι χώρες μικρού και μεσαίου μεγέθους ένα ρόλο, προκειμένου να μην υπάρχουν κέντρα που να κατευθύνουν αποκλειστικά τα πράγματα, αλλά το σχήμα να είναι πιο ισορροπημένο.

Γι' αυτό είμαστε στο πλευρό της Πολωνίας και συμμεριζόμαστε την επιδίωξή της, οι υφιστάμενες τώρα διαδικασίες για τη διαπραγμάτευση των θεμάτων που πρέπει να λυθούν ώστε να ενταχθεί η Πολωνία, να επισπευσθούν και να τελειώσουν το αργότερο το 2002, ώστε να κλείσει αυτή η διαδικασία της διεύρυνσης, η οποία θα αφορά για παράδειγμα και την Κύπρο. Πρέπει λοιπόν οι διαδικασίες ένταξης να λήξουν μέχρι 31/12/2002, ώστε από 1/1/2003 να ισχύσει η νέα μορφή της Ένωσης. Στηρίζουμε, λοιπόν, την προσπάθεια επιτάχυνσης των διαδικασιών ένταξης.

Στο σημείο αυτό, θέλω να επισημάνω πως οι ευρωπαϊκές χώρες καλούνται να πάρουν αποφάσεις. Όχι μονάχα για τα θέματα της διεύρυνσης, αλλά γενικά –και το έχουμε τονίσει αυτό- για το νέο σχήμα το οποίο θα διαμορφωθεί με τη διεύρυνση, ποια Ευρώπη θέλουμε. Εμείς έχουμε κάνει διάφορες σκέψεις και προτάσεις γύρω απ' αυτό το θέμα και είχαμε την ευκαιρία να τις εξετάσουμε με τον κ. Buzek.

Εγώ θέλω να τονίσω πως η Ελλάδα και η Πολωνία, ο ελληνικός με τον πολωνικό λαό έχουν μια ιστορία φιλίας και στη φιλία αυτή τώρα προσθέτουμε σιγά-σιγά και βήματα στενής και στενότερης συνεργασίας. Γιατί πλέον στο ευρωπαϊκό σχήμα το μέλλον μας είναι κοινό και το μέλλον αυτό πρέπει να το καθορίσουμε μαζί.

(ανεπίσημη μετάφραση από την πολωνική γλώσσα)

J. BUZEK: Σας ευχαριστώ πολύ, κύριε Πρωθυπουργέ. Θα ήθελα, πρώτα απ' όλα, να σας ευχαριστήσω για την πρόσκληση που μου απευθύνετε να επισκεφθώ την Αθήνα, καθώς και για την πολύ θερμή

υποδοχή, της οποίας έτυχε η πολωνική αντιπροσωπεία και εγώ προσωπικώς.

Ζούμε πλέον την πραγματικότητα μιας νέας Ευρώπης. Χώρες που απέχουν χιλιάδες χιλιόμετρα η μια από την άλλη, είναι στην πραγματικότητα πολύ κοντά, γιατί μπορούν να επικοινωνούν με ποικίλους τρόπους.

Εχουμε πολλά κοινά θέματα. Οι διμερείς σχέσεις μας είναι πολύ καλές, ωστόσο υπάρχει περιθώριο περαιτέρω βελτίωσης και εμπάθυνσής τους. Αυτό άλλωστε ήταν και ένα από τα θέματα των συνομιλιών μας.

Στην Πολωνία ζει μια ελληνική κοινότητα και χαιρόμαστε για την παρουσία των Ελλήνων στη χώρα μας, οι οποίοι ήρθαν στην Πολωνία πριν από δεκάδες χρόνια και είμαι σίγουρος ότι αισθάνονται στην Πολωνία καλά. Χάρη σ' αυτό το γεγονός, και οι διακρατικές επαφές είναι καλύτερες, γιατί γνωριζόμαστε και καλύτερα.

Κεντρικό σημείο των συνομιλιών μας ήταν το θέμα της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το θέμα της σταθερότητας της ευρωπαϊκής ηπείρου. Ειδικότερα, ασχοληθήκαμε με τις προοπτικές που διανοίγονται από την ίδια τη διεύρυνση, τόσο για την Πολωνία, όσο και για τις άλλες υποψήφιες προς ένταξη χώρες στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Κύριε Πρωθυπουργέ, η χώρα σας διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εχω ήδη συναντηθεί με τους περισσότερους Πρωθυπουργούς των χωρών-μελών της Ε.Ε., με σκοπό να συζητήσω άμεσα τα θέματα των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της χώρας μου, σε συνδυασμό με την καταληκτική ημερομηνία των διαδικασιών ένταξης, καθώς επίσης τους όρους της ένταξης. Εκφράζω την αισιοδοξία μου πως θα επιτύχουμε τους καλύτερους δυνατούς όρους προς αμοιβαίο όφελος.

Η Πολωνία βρίσκεται μπροστά σε μια μεγάλη πρόκληση και αυτή την ευκαιρία θέλουμε να την εκμεταλλευτούμε. Την 1^η Ιανουαρίου του 2003 θέλουμε να μπούμε στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ημερομηνία αυτή είναι συνδεδεμένη με το τέλος των ενταξιακών διαπραγματεύσεων το 2002. Αυτό το πρόγραμμα παρουσιάσαμε και στον Έλληνα Πρωθυπουργό. Ασφαλώς και το συγκεκριμένο πρόγραμμα συναρτάται με το αίσιο αποτέλεσμα των εργασιών του τακτικού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στη Νίκαια της Γαλλίας. Στο σημείο αυτό, θέλω και πάλι να τονίσω πως όλες οι πτυχές του προγράμματός μας είναι σαφείς. Όλα βεβαίως εξαρτώνται από μας και επ' αυτού πρέπει να υπενθυμίσω πως όλες οι γνωματεύσεις των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων επί της προόδου των ενταξιακών διαπραγματεύσεων είναι θετικές. Εχουμε πράγματι επιτελέσει σημαντική πρόοδο σε πολλά κεφάλαια που αφορούν την

ένταξη της Πολωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και κυρίως στον τομέα της νομοθεσίας έχουμε κάνει πολύ καλή δουλειά για τη θεσμική εξέλιξη της χώρας μας. Θα πρέπει ακόμη να υπογραμμίσω πως η συμπαράσταση του πολωνικού λαού στις κυβερνητικές προσπάθειες για την ένταξη της χώρας μου στην Ε.Ε. είναι ιδιαίτερα θερμή.

Συμμερίζομαι με μεγάλη ικανοποίηση τη γνώμη που εξέφρασε ο Έλληνας Πρωθυπουργός για την επιτάχυνση των διαδικασιών ένταξης της χώρας μου στην Ε.Ε. και εκφράζω τη χαρά μου για τις απόψεις του Έλληνα Πρωθυπουργού επί του προγράμματος ένταξης, το οποίο του εκθέσαμε.

Επίσης, θα ήθελα να εκφράσω την απόλυτη ικανοποίησή μου για την υποστήριξη που μας παρείχε ο Έλληνας Πρωθυπουργός, τόσο όσον αφορά το πρόγραμμα, όσο και το χρονοδιάγραμμα αυτού του προγράμματος.

Τέλος, θα ήθελα, για μια ακόμη φορά, να εκφράσω την ευαρέσκειά μου για την κατανόηση, της οποίας έτυχαν οι πολωνικές θέσεις από ελληνικής πλευράς. Επιπροσθέτως θα ήθελα να ευχαριστήσω την ελληνική κυβέρνηση για τη σύμφωνη γνώμη της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι, όταν καθορίστηκε η καταληκτική ημερομηνία των ενταξιακών διαπραγματεύσεων. Προσβλέπουμε στην περαιτέρω χρήσιμη και εποικοδομητική συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση, ώστε οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις να λήξουν στο τέλος του 2002, κάτι που άλλωστε προσδοκούμε και επιθυμούμε διακαώς, ώστε από 1^{ης} Ιανουαρίου του 2003 η Πολωνία να είναι πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κλείνοντας τις δηλώσεις μου, θα ήθελα και πάλι να ευχαριστήσω τον Πρωθυπουργό της Ελλάδας, ο οποίος μου έδωσε την ευκαιρία να έχουμε εκτενείς και διεξοδικές συνομιλίες μέσα σε κλίμα αμοιβαίας κατανόησης και εγκαρδιότητας.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ – J. BUZEK: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.